

中華民國五十七年十月十日創刊 第三四六號

華夏導報

社址：中國文化學院 電話：八八六一四二轉

(刊校) (品賣非)

發行人	宋：人行
社長	鄭：長
編輯	新：編
主編	華：行
發行人	宋：人行
社長	鄭：長
編輯	新：編
主編	華：行

陳祚龍教授應聘

本校研究部主任

定本年秋間返國履任

【本報訊】巴黎大學教授陳祚龍在致本校創辦人的信函中，已應予受聘為本校研究部主任。陳教授旅居法國多年，此次應本校創辦人之聘，正償多年來返國從事教育事業的宿願。

目前，陳教授已正式辭謝法國方面的各種優聘，而決

來不偏車班 ? 哈為道你

【本報訊】你知道近兩日公路局班車為何常晚班嗎？

據訓導處表示：近日公路局陽明山線與華岡線班車，因排洩黑煙，遭警局扣留廿七部，致使班車不能按時行駛。在此情況下，訓導處希望同學們及時乘車，不讓班車載人不足，而致最後車次過於擁擠。

！啦扣方警遭

此外，男子排球自今日起進入循環

男籃女排冠軍 市政觀光獲得

【本報訊】由代聯會主辦的系際球賽，其中女排業經揭曉，由觀光系奪魁，亞軍為法律系，英文系第三，園藝系居殿。

除女排外，女子籃球的名次，將於本週由經濟系與舞專對抗後方得排定。男子籃球方面冠軍已為市政系所屬，至於第二、三、四名，須待經濟系與政治系比賽後決定。

教育部將視察本校

體育課須看運動服

【本報訊】教育部將於本月十一日至二十三日派員視察本校體育課情形。同學們上課時須看白色運動服、白褲、白布鞋，女同學們不可穿高跟鞋或皮鞋上課，最好也儘量避免花布鞋。

明歡渡佛誕節

慧智社有晚會

【本報訊】慧智社為慶祝五月十二日的佛誕節，將於明晚六點半假本校大禮堂舉行釋迦文佛誕紀念晚會。

據慧智社社長陳佳源表示：南亭老法師、道安法師、立法委員黃玉明、本校副院長蕭師毅等均將應邀參加。晚會節目在七點

轉系注意事項已公佈

將於五月底舉行考試

【本報訊】本校五十九學年度，轉系考試的一些限制，及有關辦理的程序，業經轉系委員會議決定案。凡本院一、二年級學生，除化工系（陶業組、造紙組）外，均可申請轉系，一年級在原則上全院各系均可互轉，二年級則以相同之學院為限。

事大周一 (日九月五至日四月五自)

【本報訊】本校首次博士學位學科考試，於五日假勞工研究所舉行，參加考試研究生共計十位，都已通過語文考試，其中三年級八位，二年級二位。

【本報訊】本校大學部五十九學年度轉系委員會，自本月十一日至二十三日辦理同學轉系事宜。

【本報訊】本校五十九學年度獲准增設畜牧、企業管理，及地質三系，原屬於地學系的兩組亦將分別獨立為地理學系及氣象學系。

【本報訊】本校五十九學年度轉系委員會，第一次會議於七日下午三時，假本院大成館慈孝堂舉行。

【本報訊】創辦人張其均於七日起連續三天，接見應屆碩士班畢業生。

【本報訊】本校五十八學年度碩士學科考試，於八日上午在大成館禮堂舉行。

【本報訊】【本報訊】【本報訊】【本報訊】【本報訊】

諾哈西 出推天前展藝岡華

【本報訊】法國名劇「西哈諾」首次在本國內上演。法國詩人劇作家羅斯丹的感傷戲西哈諾，第一次介紹給國內的觀眾，由名劇劇家，本校戲劇系主任王生善擔任導演，戲劇系一、三年級的同學聯合演出。

「西哈諾」是華岡藝展戲劇公演的第二齣戲，自週六起，正式演出。本校戲劇系歷年以來，曾經公演「李爾王」、「威尼人」、「奧塞羅」等數齣名劇，深獲各界的好評和喝采。今年他們的集體創作便是「西哈諾」。

「西哈諾」是一部詩辭優雅、對白機智而充滿感傷情調和奔放熱情的戲劇。由戲三洪善群飾演「大鼻子」的西哈諾，江長文飾演英俊瀟灑的克利斯將，江克瓊飾演美麗端莊的霍克桑。計參加演出的同學有八十多位。

這次的公演，自九日起連續演出八場，至十六日晚上結束。

面場的大偉 · 景佈的華豪 · 技演的越卓

淚落者觀 · 傷神者聞 · 人感情劇

稿定圖草把期如能終，導指的。

大最我給，間期段那計設在。才份一有沒已自者一是擾困的限的場劇灣臺日今是者再，能圖構的好很個一有我當如。制的上術技或地場於限因却但，

。劃計來原消取而難困之改得不，因原的述上了為則原個一守堅是還我但，改又間空和術藝的間時把要是就，來介媒為員演和景佈着藉術藝完個一為者兩合融，者兩繫聯。

體一統的整們我，上論理作動的遜勞在才作動的動活的員演於由可知綜素原的同不種各的劇戲把能中動活員演在，此因。來起合阻生發景佈的位區各與其使能阿。命生得獲景佈使能才，力續連其以樂音」：說調強亞彼，動運的體肉於之加，程音的間空、式形的間空於達傳體肉以體肉予、態狀止靜之式形的佈之上台舞，以所「。力阻於是而，化面平其使不能儘，景成造，化體立以加位區各按要外另，次層與序秩的面畫台舞、上奏節、彩色、條線在是就能更使，一統整完力上作動、情劇化強，質本的劇戲揮發。

。力染感的劇戲滲濃一我，出演今至始開計設從忽忽所有敢不，兢兢戰戰是直響影響出演劇「西」使恐深，的旁從任主王謝感我，後最。供提料資的授教語若林和導指慧羅蒙亦間期作製在；見意和老王、師老侯，導指的授教明長學、學同位諸及教助孫、師，胸於誌銘當我，教指忙幫的。懷忘敢未

西哈諾的舞台設計

張永鍵

負來我諭令任主王道知我當台舞的劇一「諾哈西」計設責面方一，驚一吃大我叫真，時經無毫，台舞過計設有沒我是台舞得學僅我是面方一另；驗已而毛皮絲絲一的術技與計設受接的然冒敢不在實我先起。諄的任主王經，務任大重項此這下承的然教我後而，勵鼓諄。作工的難艱一浪國法紀世八十是諾哈西」

據根坦斯羅·蒙德愛家作劇漫故的諾哈西——物人實真個一風生卜易值正時彼。的寫編事，期時盛極的法方現表實寫的把，才天想幻其用能猶坦斯羅二桑克霍、將斯利克對諾哈西的覺自不、態狀裏心特殊的人澈透感那得舒暢溢鬧動活理心是長生與展發節情劇的個整。斯利克着附隨，主為諾哈西以情愛人三們他在。桑克霍和將醇醇出繪描坦斯羅，中葛斜的克霍幕三第在，味克蒂曼羅的第到直，潮高最到達中吻之桑於死中院道修在諾哈西，幕五整，中懷的桑克霍人的愛所他氣氛傷感的濃濃了滿溢此至劇。

我讓我」：云曾雷克·登戈，生產中本劇從要僅不景佈的湧洶的我發啓本劇由要還且而了完看我「。生產來中潮思的諾哈西解了要但非我，後本劇魂靈的劇整是作動其及性個的入深要還，外題主的劇整和，會社、代之時之彼解了的層一，着接緊。何如景背的方地、資集收中月個一的短短在使我薄淺識學及驗經有沒於由，料的大多有沒並來月個一以所，和任主王教請訪走來後。獲斬授教語若林請專藝立國橋板到

景背史歷的諾哈西

「西哈諾」(Cyrano de Bergerac) 是法國詩人作家愛德蒙·羅斯丹 (Edmond Rostand) 根據史料寫成的偉大詩劇，劇中的人物、故事都是真實的。故事是發生在十七世紀，一六四〇年至一六五五年。西哈諾，一六一九年生于巴黎近郊。他

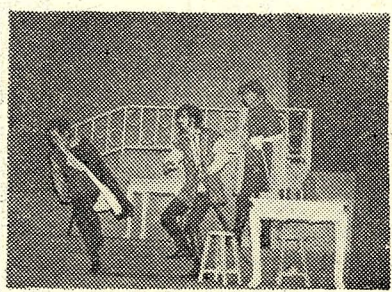
有一個很大的鼻子，因此，他非常敏感，形成了暴躁易怒的性格。一六三八年加入該隊長的侍衛隊。他不僅劍術高強，而且頗具文采。他暗戀着表妹，霍克桑，可是，霍克桑却鍾情於他同隊的軍官——克利斯將。西哈諾將之，促成克利斯將和霍克桑的

大的犧牲。原名瑪德琳·荷洋娜，生于一六〇一年，死于一六五七年，她是文藝界的一顆新星。她富麗堂皇，貴族們崇拜她，雅而富情趣的談吐，她們在華麗的客廳中招待高貴文雅之士，以高雅的紳士為中心。她是超越思想中的高

哈諾的遠房表妹，和西哈諾保持着良好的友誼關係。克利斯將，原名叫克利斯特福，也是該隊的侍衛隊中的軍官，在阿哈役中陣亡。

（本報資料室）

下圖為一皇家禁衛軍，嘲笑西哈諾之大鼻，西哈諾怒攔其頰。



華岡藝展特刊